



Seria 1025



CE 0044

RO Ghid de instrucțiuni pentru pentru Concentratorul de oxigen DeVilbiss® de 10 litri

AVERTIZARE – Cititi ghidul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest echipament.

ASAMBLAT ÎN SUA

 **FUMATUL INTERZIS** R_x ONLY

CUPRINS

Definiții simboluri	RO - 3
Măsuri de siguranță importante	RO - 3
Introducere	RO - 5
Domenii de utilizare	RO - 5
Indicații de utilizare	RO - 5
Contraindicații	RO - 5
Performanțe esențiale	RO - 5
Durata de funcționare	RO - 5
De ce medicul dumneavoastră v-a prescris oxigen suplimentar	RO - 5
Cum funcționează concentratorul dvs.	RO - 5
Părți importante ale concentratorului	RO - 6
Configurarea concentratorului	RO - 7
Utilizarea concentratorului	RO - 7
Funcționare OSD DeVilbiss	RO - 8
Sistemul de oxigen de rezervă	RO - 8
Îngrijirea concentratorului	RO - 8
Depanare	RO - 9
Prezentare generală a alarmelor	RO - 10
Retur și eliminare	RO - 10
Note ale furnizorului	RO - 10
Specificații	RO - 11
Informații de compatibilitate electromagnetică	RO - 12
Garanție	RO - 12

**AVERTIZARE**

În anumite circumstanțe, terapia cu oxigen poate fi periculoasă. Cereți sfatul medicului înainte de a utiliza un concentrator de oxigen

Informații despre medic

Numele medicului: _____

Telefon: _____

Adresă: _____

Informații despre prescripție

Nume: _____

Litri de oxigen pe minut

În repaus: _____ în timpul activității: _____ altele: _____

Consumul de oxigen pe zi

Ore: _____ Minute: _____

Comentarii: _____

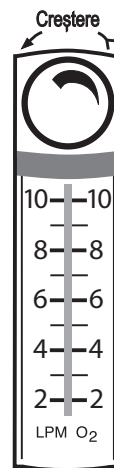
Concentrator de oxigen Drive DeVilbiss de 10 litri cu număr de serie OSD : _____

Informații despre furnizorul de echipamente Drive DeVilbiss

Persoana pentru configurarea aparatului: _____

Acest ghid de instrucțiuni a fost revizuit împreună cu mine și am fost instruit cu privire la utilizarea și îngrijirea în siguranță a concentratorului de oxigen Drive DeVilbiss.

Semnătura: _____ Data: _____



Seria DeVilbiss de 10 litri

DEFINIȚII SIMBOLURI

	Este obligatoriu să citiți și să înțelegeți instrucțiuni de utilizare înainte de utilizare. i Acest simbol are un fundal albastru pe eticheta produsului.		Oprit Pornit		Numărul LOTULUI		Drept federal (U.S.A.) restricționează acest dispozitiv la vânzare.
	Pericol de electrocutare. Carcasa poate fi demontată doar de personal autorizat. i Acest simbol are un fundal galben pe eticheta produsului.		Resetare		Număr de catalog		Producător
	Pericol - interzis fumatul în apropierea pacientului sau a dispozitivului. Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului.		Curent alternativ		Număr de serie		Reprezentant european
	Nu folosiți ulei, grăsimi sau lubrifianți i Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului		Piesa aplicată de tip B.		Nivel Oxigen normal		Marcajul CE European Rep
	A nu se utiliza în apropierea căldurii sau a flăcărilor deschise. Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului		Dublu izolat		Nivel Oxigen scăzut		Debit maxim recomandat: 10 LPM
	Avertisment general i Acest simbol este utilizat în acest manual pentru a indica situațiile periculoase de evitat.		Contor de ore		Service necesar		
	Informații importante. Acest simbol este utilizat în acest manual pentru a indica informații importante pe care ar trebui să le cunoașteți		Temperatura de Operare Interval de la +5 la +35°C (+41 la +95°F)		Marca de aprobare TUV Rheinland C-US		
	Notă și simbol de informații i Acest simbol este utilizat în acest manual pentru a indica note, sfaturi utile, recomandări și informații.		Presiune atmosferică Interval 840-1010 hPa (Nivelul aproximativ al mării la 1500m/5000 ft)		Certificat aprobare marcă TUV Rheinland		
	Protecția de intrare - Protejat împotriva accesului cu degetele la piesele periculoase; protejat împotriva căderii de picături de apă pe verticală.						
	Acest dispozitiv conține echipamente electrice și / sau electronice care trebuie reciclate conform Directivei UE 2012/19 / UE - Deșuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)						

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Citiți întregul ghid înainte de a utiliza concentratorul DeVilbiss. În acest ghid sunt indicate garanții importante. Acordați o atenție specială tuturor informațiilor de siguranță. Informațiile iminente și potențial periculoase sunt evidențiate de acești termeni:



PERICOL

Indică o situație iminent periculoasă care ar putea duce la deces sau la rănirea gravă a utilizatorului sau operatorului dacă nu este evitată.



AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă care ar putea duce la deces sau la rănirea gravă a utilizatorului sau operatorului dacă nu este evitată.



PRUDENȚĂ

Indică o situație potențial periculoasă care ar putea duce la deteriorarea bunurilor, rănire sau deteriorarea dispozitivului dacă nu este evitată.



IMPORTANT

Indică informații importante pe care ar trebui să le cunoașteți.



NOTĂ

Indică note, sfaturi utile, recomandări și informații.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA.



PERICOL

- Oxigenul provoacă arsuri rapide. Nu fumați în timp ce concentratorul de oxigen funcționează sau când vă aflați lângă o persoană care utilizează oxigenoterapie.
- Fumatul în timpul terapiei cu oxigen este periculos și este posibil să ducă la arsuri ale feței sau la moarte. Nu permiteți fumatul în aceeași cameră în care se află concentratorul de oxigen sau orice alte accesorii care asigură transportul oxigenului.
- Dacă intenționați să fumați, trebuie să opriți întotdeauna concentratorul de oxigen, să scoateți canula și să părăsiți camera unde se află fie canula, fie masca, fie se află concentratorul de oxigen. Dacă nu puteți ieși din cameră, trebuie să așteptați 10 minute după ce ați oprit concentratorul de oxigen înainte de a fuma.
- Oxigenul facilitează pornirea și răspândirea unui incendiu. Nu lăsați canula nazală sau masca pe așternuturile de pat sau pe pernele scaunelor dacă concentratorul de oxigen este pornit, dar nu este utilizat. Oxigenul va face materialele inflamabile. Opriți concentratorul de oxigen când nu îl utilizați pentru a preveni îmbogățirea mediului din imediata apropiere cu oxigen.
- Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m de obiecte fierbinți, scânteietoare sau surse goale de flacără.
- Flăcările deschise în timpul terapiei cu oxigen sunt periculoase și pot provoca incendii sau moarte. Nu permiteți flăcări deschise la mai puțin de 2 m de concentratorul de oxigen sau de orice alte accesorii care asigură transportul oxigenului.
- Concentratoarele de oxigen Drive DeVilbiss sunt echipate cu un accesoriu de atenuare a focului care previne propagarea focului în unitate.



AVERTIZARE

- Pentru a evita electrocutarea, nu conectați concentratorul la o priză de curent alternativ dacă carcasa concentratorului este deteriorată. Nu scoateți carcasa concentratorului, aceasta trebuie îndepărtată numai de către un tehnician calificat Drive DeVilbiss. Nu aplicați lichid direct pe dulap și nu utilizați solvenți pe bază de petrol sau agenți de curățare.
- Utilizarea necorespunzătoare a cablului de alimentare și a prizelor poate provoca arsuri, incendii sau alte pericole de electrocutare. Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este complet introdus în conectorul concentratorului (unități de 230 volți) și că fișa cablului de alimentare este complet introdusă într-o priză de perete CA funcțională. Nerespectarea acestui lucru poate cauza un pericol de siguranță electrică.
- Utilizarea unui dispozitiv de oprire a incendiilor ca parte a accesoriilor de oxigen este opțională și nu este contraindicată pentru utilizarea cu acest dispozitiv. Dacă este utilizat cu accesoriile de oxigen, dispozitivul de oprire a incendiilor trebuie amplasat cât mai aproape de pacient posibil.
- Localizați tuburile de oxigen și cablurile de alimentare pentru a preveni pericolele de declanșare și pentru a reduce posibilitatea de încurcare sau strangulare.
- Nu lubrifiați fittingurile, conexiunile, tuburile sau alte accesorii ale concentratorului de oxigen pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- NU folosiți lubrifianți, uleiuri sau grăsimi.
- Înainte de a încerca orice proceduri de curățare, opriți aparatul.
- Utilizați numai loțiuni sau balsamuri pe bază de apă care sunt compatibile cu oxigenul înainte și în timpul terapiei cu oxigen. Nu folosiți niciodată loțiuni sau balsamuri pe bază de petrol sau ulei pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- Utilizați numai piese de schimb recomandate de producător pentru a asigura funcționarea corectă și pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- Când utilizați Transfiller Caddy cu un dispozitiv Transfill, păstrați întotdeauna sistemul pe o suprafață plană. Demontați sistemul înainte de a vă deplasa.
- Dacă vă simțiți disconfort sau vă confrunțați cu o urgență medicală în timpul tratamentului cu oxigen, solicitați imediat asistență medicală pentru a evita rănirea.
- Pacienții geriatrici, pediatrici sau orice alt tip de pacient incapabil să comunice disconfortul pot necesita monitorizare suplimentară și/sau un sistem de alarmă distribuit pentru a transmite informații despre disconfort și/sau urgența medicală către îngrijitorul responsabil pentru a evita vătămarea.
- Utilizarea acestui dispozitiv la o altitudine peste 1524 metri sau peste o temperatură de 35 ° C sau mai mare de 93% umiditate relativă poate afecta debitul și procentul de oxigen și, în consecință, calitatea terapiei. Consultați specificațiile pentru detalii privind parametrii testați.
- Pentru a vă asigura că primiți cantitatea terapeutică de livrare a oxigenului în funcție de starea dumneavoastră medicală, concentratorul de oxigen trebuie:
 - să fie utilizat numai după ce una sau mai multe setări au fost determinate sau prescrise individual pentru dvs. la nivelurile dvs. specifice de activitate.
 - să fie utilizat cu combinația specifică de piese și accesorii care sunt în conformitate cu specificațiile producătorului concentratorului și care au fost utilizate în timp ce setările dvs. au fost determinate.
- Setările de livrare a concentratorului de oxigen trebuie reevaluate periodic pentru eficacitatea terapiei. • Pentru siguranță, concentratorul de oxigen trebuie utilizat conform prescripției stabilite de medicul dumneavoastră.
- În anumite circumstanțe, terapia cu oxigen poate fi periculoasă. Cereți sfatul medicului înainte de a utiliza un concentrator de oxigen.



AVERTIZARE

RM Nesigur

- Nu aduceți dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu rezonanță magnetică (RM), deoarece poate cauza riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxigen sau a dispozitivelor medicale RM. Dispozitivul și accesoriile nu au fost evaluate pentru siguranță într-un mediu RM
- Nu utilizați dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu echipamente electromagnetice, cum ar fi scanere CT, diatermie, RFID și securitate electromagnetică (detectoare de metale), deoarece pot provoca riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxigen. Este posibil ca unele surse electromagnetice să nu fie vizibile, dacă observați modificări inexplicabile în performanța acestui dispozitiv, dacă scoate sunete neobișnuite sau puternice, deconectați cablul de alimentare și întrerupeți utilizarea. Contactați furnizorul dvs. de echipament.
- Acest dispozitiv este potrivit pentru utilizare în medii de acasă și de asistență medicală, cu excepția ECHIPAMENTELOR CHIRURGICALE HF aproape active și a camerei protejate RF a unui SISTEM ME pentru imagistica prin rezonanță magnetică, unde intensitatea DISTURBĂRILOR electromagnetice este mare.
- Utilizarea acestui echipament, adiacent sau suprapus, cu alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie observate pentru a verifica dacă acestea funcționează normal.
- Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe), trebuie utilizate nu mai puțin de 30 cm la orice parte a concentratorului de oxigen, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta degradarea performanțelor acestui echipament.



PRUDENȚĂ

- Este foarte important să urmați prescripția de oxigen. Nu creșteți sau micșorați debitul de oxigen - consultați medicul.
- Pentru a preveni deteriorarea produsului, nu încercați să acționați unitatea fără filtrul de aer sau când filtrul este încă umed.
- Temperatura suprafeței orificiilor de evacuare de pe partea de jos a unității poate depăși 41°C în anumite condiții.
- Când dispozitivul este utilizat în condiții extreme de funcționare, temperatura din apropierea orificiilor de evacuare de pe partea de jos a unității poate ajunge la 59,2°C. Mențineți părțile corpului la o distanță de cel puțin 80 cm de această zonă.
- Nu este recomandată utilizarea substanțelor chimice dure (inclusiv a alcoolului). Dacă este necesară curățarea bactericidă, trebuie utilizat un produs fără alcool pentru a evita eventualele pagube accidentale.



IMPORTANT

- Se recomandă ca furnizorul de echipament să blocheze butonul de control al debitului pentru a preveni reglarea accidentală. O altă reglare a debitului decât cea prescrisă poate afecta terapia pacientului.
- Nu întrețineți sau nu curățați acest dispozitiv în timp ce îl folosiți cu un pacient.
- Nu utilizați un debitmetru cu putere redusă cu acest concentrator. • Dispozitivul este clasificat ca IP21, ceea ce înseamnă că este protejat împotriva accesului cu degetele la piesele periculoase și protejat împotriva căderii de picături de apă pe verticală. • Echipament nepotrivit pentru utilizare în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aerul sau cu oxigen sau oxid de azot. • Acest dispozitiv conține echipamente electrice și / sau electronice. Respectați ordonanțele locale de reglementare și planurile de reciclare privind eliminarea componentelor dispozitivului

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

INTRODUCERE

Acest ghid de instrucțiuni vă va familiariza cu concentratorul de oxigen Drive DeVilbiss. Asigurați-vă că ați citit și înțeles acest ghid înainte de a utiliza aparatul. Indicațiile importante de siguranță sunt precizate în acest ghid. Acordați o atenție specială tuturor informațiilor de siguranță. Contactați furnizorul de echipamente Drive DeVilbiss dacă aveți întrebări

Destinația de utilizare

Utilizarea destinată concentratorului de oxigen Drive DeVilbiss de 10 litri este de a oferi terapie suplimentară de oxigen cu debit scăzut pentru pacienții care suferă de BPOC, boli cardiovasculare și tulburări pulmonare. Concentratorul de oxigen este utilizat în medii de tip apartament, case, aziluri, instituții de îngrijire a pacienților etc

Indicații de utilizare

Concentratorul de oxigen Drive DeVilbiss este destinat utilizării ca și concentrator de oxigen pentru a oferi terapia suplimentară de oxigen cu debit scăzut la domiciliu, aziluri cu facilități de îngrijire a pacienților etc.

Contraindicații

Dispozitivul nu este unul de urgență destinat pentru susținerea vieții.

Performanța esențială

Performanța esențială a concentratorului de oxigen este de a furniza un flux continuu de gaz îmbogățit cu oxigen. Alarmerile vizuale și sonore indică dacă dispozitivul nu funcționează la parametri proiectați sau a fost detectată o defecțiune.

Durata de viață

Durata de viață așteptată a modelului 1025 este de 5 ani de funcționare, atunci când este utilizată în conformitate cu toate instrucțiunile producătorului pentru utilizare sigură, întreținere, depozitare, manipulare și funcționare generală. Durata de viață preconizată a unității, în special a cilindrilor de separare și a compresorului, poate varia în funcție de mediul de funcționare, depozitare, manipulare și frecvența și intensitatea utilizării.

De ce medicul dumneavoastră a prescris oxigen suplimentar

Astăzi, mulți oameni suferă de inimă, plămâni și alte boli respiratorii. Mulți dintre acești oameni pot beneficia de terapie suplimentară cu oxigen. Corpul tău necesită un echilibru în alimentarea cu oxigen pentru a funcționa corect. Medicul dumneavoastră v-a prescris oxigen suplimentar, deoarece nu obțineți suficient oxigen doar din aerul din cameră. Suplimentul de oxigen va crește cantitatea de oxigen pe care o primește corpul dumneavoastră. Oxigenul suplimentar nu creează dependență. Medicul dumneavoastră a prescris un flux specific de oxigen pentru a îmbunătăți simptomele, cum ar fi durerile de cap, somnolență, confuzie, oboseală sau creșterea iritabilității. Dacă aceste simptome persistă după ce începeți programul suplimentar de oxigen, consultați medicul. Setarea de livrare a oxigenului trebuie determinată individual pentru fiecare pacient, cu configurația echipamentului care urmează să fie utilizat, inclusiv accesoriile. Amplasarea și poziționarea corectă a vârfulor canulei nazale în nas este esențială pentru cantitatea de oxigen livrată sistemului respirator al pacientului. Setările de livrare ale concentratorului de oxigen trebuie reevaluate periodic pentru eficacitatea terapiei.

Cum funcționează concentratorul de oxigen Drive DeVilbiss al dumneavoastră

Concentratoarele de oxigen sunt cea mai fiabilă, eficientă și convenabilă sursă de oxigen suplimentar disponibilă astăzi. Concentratorul de oxigen este acționat electric. Unitatea separă oxigenul de aerul din cameră, ceea ce permite ca oxigenul suplimentar de înaltă puritate să vă fie livrat prin orificiul de evacuare a oxigenului. Deși concentratorul filtrează oxigenul din cameră, nu va afecta cantitatea normală de oxigen din camera dvs.

PĂRȚI IMPORTANTE ALE CONCENTRATORULUI DUMNEAVOASTRĂ

Vă rugăm să luați timp pentru a vă familiariza cu concentratorul de oxigen Drive DeVilbiss înainte de operare.



Vedere frontală (Figura A)

1. Instrucțiuni de utilizare
2. Întrerupător
I = PORNIT
O = OPRIT
3. Buton debitmetru
4. Debitmetru
5. Întrerupător - resetează unitatea după oprirea suprasolicității electrice
6. Ieșire de oxigen - oxigenul este dispersat prin acest port
7. Lumina normală de oxigen (verde) (vezi pagina 8)
8. Lumina slabă cu oxigen (galben) (vezi pagina 8)
9. Lumina roșie necesară pentru serviciu (roșie) - când este aprinsă, contactați-vă furnizorul DeVilbiss
10. Contor de ore

Accesorii

Transfiter Caddy DeVilbiss 525DD-650

Umidificator cu bule cu debit mare (6-15 LPM) Salter Labs 7900 or equivalent

Umidificator cu bule cu debit redus (până la 6 LPM) Salter Labs 7600 or equivalent

Canula nazală cu debit mare Salter Labs 1600HF or equivalent

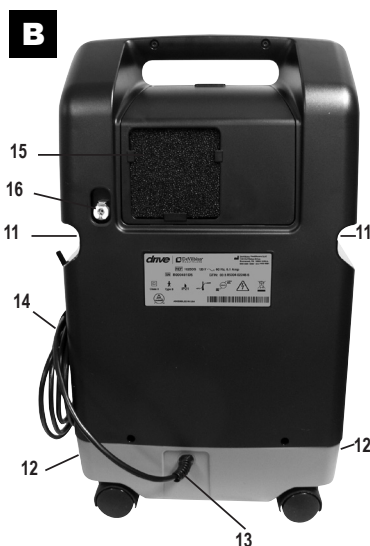
Există multe tipuri de umidificatoare, tuburi de oxigen și canule/măști care pot fi utilizate cu acest dispozitiv. Anumite umidificatoare și accesorii pot afecta performanța dispozitivului. O mască sau orice canulă nazală poate fi utilizată cu eliberare continuă a fluxului și poate fi dimensionată conform prescripției dumneavoastră, așa cum recomandă furnizorul dvs. care ar trebui să vă ofere, de asemenea, sfaturi cu privire la utilizarea, întreținerea și curățarea corespunzătoare



AVERTIZARE

Când utilizați Transfiterul Caddy cu un dispozitiv Transfill, păstrați întotdeauna sistemul pe o suprafață plană. Demontați sistemul înainte de a vă deplasa.

- NOTĂ** - Dispozitivul trebuie utilizat numai cu umidificatoare cu bule care sunt proiectate pentru a fi utilizate cu debite de până la 10 litri pe minut și presiune de 20 psi.
- NOTĂ** - Între concentrator și pacient este permis un sistem de transport oxigen format din tuburi de oxigen rezistente la zdrobire de maxim 15 metri, plus canula de 2,1 metri, plus un umidificator cu bule (barbotor).
- NOTĂ** - Furnizorul dvs. de echipament medical trebuie să verifice compatibilitatea concentratorului de oxigen și a tuturor componentelor utilizate pentru conectarea la pacient înainte de utilizare.



Vedere din spate (Figura B)

11. Mâner
12. Evacuare



PRUDENȚĂ

Când dispozitivul este utilizat în condiții extreme de funcționare, temperatura în apropierea orificiilor de evacuare din partea de jos a unității poate ajunge la 59°C. Păstrați părțile corpului la minimum 80 cm distanță de această zonă.

13. Cablul de alimentare și/sau conectorul de alimentare IEC
14. Linia curelei de cablu
15. Filtru de aer - împiedică pătrunderea murdăriei, prafului și scamei în unitatea dvs
16. Port auxiliar de oxigen: concentratorul dvs. este echipat cu un port auxiliar de oxigen care poate fi utilizat pentru a umple buteliile de oxigen cu un medicament autorizat de FDA dispozitiv de umplere a cilindrilor care este conceput pentru a utiliza oxigenul dintr-un concentrator umple un cilindru. Portul este utilizat numai cu dispozitive de umplere autorizate de FDA cu specificații de intrare de oxigen compatibile. Consultați umplerea cilindrului ghidul de instrucțiuni al dispozitivului pentru specificațiile de intrare / ieșire a oxigenului, instrucțiuni de conectare și utilizare.

CONFIGURAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN

1. Poziționați unitatea lângă o priză electrică din camera în care vă petreceți cea mai mare parte a timpului.

NOTĂ – Nu conectați la o priză electrică controlată de un întrerupător de perete.



PERICOL

Oxigenul provoacă arsuri rapide. Nu fumați în timp ce concentratorul de oxigen funcționează sau când vă aflați lângă o persoană folosind oxigenoterapia. Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m de obiecte fierbinți, care produc scântei sau surse de flacără deschisă.

2. Așezați unitatea pe o suprafață plană la cel puțin 6 inci (16 cm) de pereți, draperii sau orice alte obiecte care ar putea împiedica fluxul de aer în și din concentratorul de oxigen. Concentratorul de oxigen trebuie amplasat într-o zonă bine ventilată pentru a evita poluanți sau vapori.

NOTĂ – Pentru a deplasa unitatea, apucați ferm mânerul situat în partea superioară a unității, rostogolind și/sau ridicând unitatea peste obstacolele din cale.

3. Înainte de a utiliza unitatea, verificați întotdeauna dacă filtrul de aer (situat pe spatele unității) este curat. Curățarea corectă a acestui filtru este prezentată în secțiunea Îngrijirea concentratorului dvs. de la pagina 8
4. Atașați accesoriile corespunzătoare de oxigen la orificiul de evacuare a oxigenului.

Conexiune cu tuburi de oxigen:

- a. Infilați conectorul de evacuare a oxigenului furnizat pe orificiul de evacuare a oxigenului.
- b. Atașați tubulatură de oxigen direct la conector (Figura 1).

Conexiune cu tuburi de oxigen cu umidificare (barbotor):

Dacă medicul dvs. v-a prescris un umidificator de oxigen ca parte a terapiei dumneavoastră, urmați acești pași (dacă utilizați o umplere prealabilă, mergeți la pasul b.)

- a. Umpleți barbotorul conform instrucțiunilor producătorului.
- b. Înfilați piulița cu aripi situată în partea superioară a sticlei umidificatorului la orificiul de evacuare a oxigenului, astfel încât să fie suspendat (Figura 2). Asigurați-vă că este strâns.
- c. Atașați tubul de oxigen direct la racordul de ieșire al barbotorului (Figura 3).

NOTĂ – Medicul dumneavoastră a prescris fie o canulă nazală, fie o mască de față. În majoritatea cazurilor, acestea sunt deja atașate de tubul de oxigen. Dacă nu, urmați instrucțiunile producătorului pentru atașare.

NOTĂ – Furnizorul dvs. de echipament medical ar trebui să verifice compatibilitatea concentratorului de oxigen și a tuturor părților utilizate pentru conectarea la pacient înainte de utilizare.

5. Scoateți complet cablul de alimentare din curea cablului de alimentare. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția „Oprit” și introduceți fișa în priză de perete.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că cablul de alimentare este complet introdus în conectorul concentratorului (unități de 230 volți) și că ștecherul cablului de alimentare este complet introdus într-o priză de perete AC funcțională. Nerespectarea acestui lucru poate cauza un pericol de siguranță electrică.

NOTĂ – (numai unități de 120 volți) Fișa de pe concentratorul de oxigen Drive DeVilbiss are o lamă mai lată decât cealaltă. Pentru a reduce riscul de electrocutare, această priză este destinată să se potrivească într-o priză de perete doar într-un singur sens. Nu încercați să nu respectați această caracteristică de siguranță.

NOTĂ – Pentru a vă verifica concentratorul de oxigen și accesoriile pentru o funcționare corectă; 1. Verificați fluxul de ieșire plasând capătul canulei nazale în jumătate de cană de apă și observați dacă se produc bule. 2. Verificați sistemul pentru scurgeri îndoinând vârful nazale și strângeți strâns pentru a opri fluxul de oxigen. Verificați fluxul pentru a vedea dacă bila indicatorului de pe debitmetru coboară la zero. Dacă bila indicatorului nu scade la zero, verificați toate conexiunile pentru scurgeri posibile. Plese de verificat pentru scurgeri sunt: racorduri de tubulatură, barbotor și alte accesorii, cum ar fi cele pentru antifoc. Repetați acești pași până când bila debitmetrului scade la zero. Contactați furnizorul echipamentului imediat dacă întâmpinați probleme



AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a cablului de alimentare și a prizelor poate provoca arsuri, incendii sau alte pericole de electrocutare. Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este deteriorat.

OPERAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN DEVILBISS



PERICOL

Oxigenul provoacă arsuri rapide. Nu fumați în timp ce concentratorul de oxigen funcționează sau când vă aflați lângă o persoană care folosește oxigenoterapia. Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m de obiecte fierbinți, care produc scântei sau surse de flacără deschisă.

Concentratoarele de oxigen Drive DeVilbiss sunt echipate cu un accesoriu de atenuare a incendiilor care previne propagarea focului în interiorul unității.

1. Apăsăți comutatorul de alimentare în poziția „Pornit”. Când unitatea este pornită, toate cele trei lumini (Service necesar, Oxigen redus și Oxigen normal) de pe panoul frontal se vor aprinde scurt și un semnal sonor va alarma confirmând faptul că LED-urile și sunetul de semnal funcționează corect. Unitatea va funcționa apoi în modul „pornire” cu lumina cu Oxigen scăzut aprinsă până la se ajunge un nivel normal de oxigen, moment în care lumina de Oxigen normal va rămâne aprinsă. „Pornirea” poate dura până la 15 minute.

NOTĂ – DeVilbiss recomandă pentru o durată de viață optimă ca concentratorul de oxigen Drive DeVilbiss să funcționeze cel puțin 30 de minute după ce este pornit. Perioadele de funcționare mai scurte, de funcționare în condiții extreme de temperatură/umiditate sau în prezența contaminanților și/sau în condiții de manipulare și depozitare în afara celor specificate, pot afecta funcționarea fiabilă pe termen lung a produsului.



PERICOL

Oxigenul facilitează pornirea și răspândirea unui incendiu. Nu lăsați canula nazală sau masca pe așternuturile de pat sau pe pernele scaunelor dacă concentratorul de oxigen este pornit, dar neutilizat, oxigenul va face materialele inflamabile. Opiți concentratorul de oxigen când nu îl utilizați pentru a preveni concentrațiile mărite de oxigen.

NOTĂ – Dacă semnalul sonor alarmează, dar unitatea nu funcționează, unitatea nu este alimentată. Consultați graficul de depanare minoră la pagina 9 și contactați furnizorul DeVilbiss, dacă este necesar.



**NU
FUMAȚI**

❗ NOTĂ - Dacă este detectat un semnal sonor cu vibrații de joasă frecvență, unitatea nu funcționează corect. Consultați graficul de depanare minoră la pagina 9 și contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss, dacă este necesar.

2. Verificați debitmetrul pentru a vă asigura că bila debitmetrului este centrată pe linia de lângă numărul prescris al debitului dumneavoastră.



PRUDENȚĂ

Este foarte important să vă urmați prescripția de oxigen. Nu creșteți sau micșorați debitul de oxigen - consultați medicul.

❗ NOTĂ - Este posibil ca furnizorul dvs. Drive DeVilbiss să fi presetat debitmetrul astfel încât să nu poată fi reglat.

❗ NOTĂ - Dacă butonul debitmetrului este rotit în sensul acelor de ceasornic, debitul scade (și în cele din urmă va opri debitul de oxigen). Dacă butonul este rotit în sens invers acelor de ceasornic, debitul crește.

❗ NOTĂ - Pentru prescripțiile de 10 LPM, asigurați-vă că bila este centrată pe linia de 10 litri. Bila nu trebuie să atingă linia roșie. Setarea debitului mai mare de 10 poate cauza scăderea nivelului de puritate al oxigenului.

❗ NOTĂ - Alarma de debit mic se poate activa dacă bila debitmetrului este setată sub 2 lpm. Unitatea va continua să ruleze; cu toate acestea, se va aprinde indicatorul luminos necesar pentru service însoțită de o alarmă sonoră. Reglați debitmetrul la debitul prescris.



IMPORTANT

Nu utilizați un debitmetru cu putere redusă cu acest concentrator.

3. Concentratorul dvs. Drive DeVilbiss este acum gata de utilizare, poziționați corect canula cu vârfurile nazale orientate în sus, introduceți vârfurile în nas. Înfășurați tubulatura canulei peste urechi și poziționați-o în fața corpului (Figura 4). Se lasă 15 minute necesare pentru concentratorul de oxigen să ajungă la performanța declarată de producător.

Funcționare DeVilbiss OSD®

OSD (Dispozitiv de detectare a oxigenului) este un dispozitiv din concentrator care monitorizează oxigenul produs de unitatea dvs.

Luminile OSD de pe panoul superior sunt definite după cum urmează:

- Lumină verde pentru Oxigen normal - nivel acceptabil de oxigen.
- Lumina galbenă pentru Oxigen scăzut - sub un nivel acceptabil de oxigen.

Dacă puritatea oxigenului scade sub nivelul acceptabil, lumina verde pentru Oxigen normal se va stinge, iar lumina galbenă pentru Oxigen scăzut se va aprinde. Treceți la sistemul de oxigen de rezervă. Consultați secțiunea de depanare minoră din acest ghid de la pagina 9 și contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.

Ca o caracteristică de siguranță suplimentară, în cazul în care puritatea oxigenului continuă să scadă, va suna un semnal sonor intermitent. Contactați imediat furnizorul dvs. Drive DeVilbiss. Nu încercați nicun fel de operațiune de întreținere sau remediere.

SISTEMUL DE OXIGEN DE REZERVĂ

Ca măsură de precauție, furnizorul dvs. Drive DeVilbiss vă poate furniza un sistem de rezervă de oxigen. Dacă unitatea dvs. pierde energie electrică sau nu funcționează corect, sistemul de alertă al pacientului va suna pentru a vă semnaliza să treceți la sistemul de rezervă de oxigen (dacă este furnizat) și să contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.

ÎNȚREȚINEREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN DEVILBISS

Drive DeVilbiss recomandă utilizarea doar a pieselor și filtrelor originale DeVilbiss pentru a garanta funcționarea fiabilă a produsului.



AVERTIZARE

NU folosiți lubrifianți, uleiuri sau grăsimi.

Înainte de a încerca orice proceduri de curățare, opriți aparatul.

Canulă/mască, tub și barbotor (umidificator)

Curățați și înlocuiți canula/masca, tubulatura și barbotorul conform instrucțiunilor producătorului.

Filtrul de aer

Filtrul de aer trebuie inspectat periodic și curățat după cum este necesar de către utilizator sau îngrijitor. Înlocuiți-l dacă este rupt sau deteriorat. Pentru a-l curăța, trebuie urmați următorii pași:

❗ NOTĂ - Frecvența inspecției și curățării filtrului poate depinde de condițiile de mediu, cum ar fi praful și scamele.

1. Scoateți filtrul de aer, situat pe partea din spate a unității.
2. Spălați-l într-o soluție de apă caldă și detergent pentru vase (Figura 5).
3. Clătiți bine cu apă caldă de la robinet și uscați cu un prosop. Filtrul trebuie să fie complet uscat înainte de reinstalare.



PRUDENȚĂ

Pentru a preveni deteriorarea produsului, nu încercați să utilizați aparatul fără filtrul de aer montat sau când filtrul este încă umed.

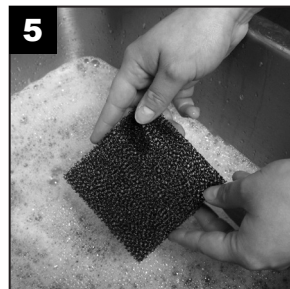
Carcasa exterioră a aparatului

Curățați săptămânal carcasa exterioră a concentratorului folosind o cârpă umedă, ștergându-l apoi cu un prosop uscat.

Curățare

	Interval de curățare recomandat	Numărul de cicluri de curățare *	Metodă de curățare compatibilă
Carcasa	7 zile	260	Apă, folosiți doar o cârpă umedă
Filtrul de aer	7 zile	104	Săpun ușor de vase (2 linguri) și apă caldă (2 căni)
Conector ieșire oxigen	7 zile	104	Săpun ușor de vase (2 linguri) și apă caldă (2 căni)

* numărul de cicluri de curățare determinat de intervalul de curățare recomandat și durata de viață preconizată





AVERTIZARE

Pentru a evita electrocutarea, nu conectați concentratorul la o priză de curent alternativ dacă carcasa concentratorului este spartă sau deteriorată. Nu scoateți carcasa concentratorului. Carcasa trebuie îndepărtată doar de un tehnician calificat Drive DeVilbiss. Nu aplicați lichid direct pe carcasă și nu utilizați solvenți pe bază de petrol sau agenți de curățare.



PRUDENȚĂ

Nu este recomandată utilizarea substanțelor chimice dure (inclusiv a alcoolului). Dacă este necesară curățarea bactericidă, trebuie folosit un produs fără alcool pentru a evita deteriorarea accidentală.

DEPANARE

Următorul grafic de depanare vă va ajuta să analizați și să corectați defecțiunile minore ale concentratorului de oxigen. Dacă procedurile sugerate nu ajută, treceți la sistemul dvs. de oxigen de rezervă și sunați la furnizorul de echipament Drive DeVilbiss. Nu încercați nicio altă formă de remediere sau întreținere.



AVERTIZARE

Pentru a evita electrocutarea, nu conectați concentratorul la o priză de curent alternativ dacă carcasa concentratorului este spartă. Nu scoateți carcasa concentratorului. Carcasa trebuie îndepărtată doar de un tehnician calificat Drive DeVilbiss.

Diagrama de depanare minoră

SIMPTOM	CAUZE POSIBILE	REMEDIERE
A. Unitatea nu funcționează. Toate luminile sunt stinse când comutatorul de alimentare este „Activat”. Alerta sonoră este intermitentă	1. Cablul de alimentare nu este introdus corect în priza de perete.	1. Verificați conexiunea cablului de alimentare la priza de perete. De asemenea, la unitățile de 230 volți verificați conexiunea din spatele unității.
	2. Nu există curent la priza de perete.	2. Verificați întrerupătorul de acasă și resetați dacă este necesar. Folosiți altă priză de perete dacă situația apare din nou.
	3. Întrerupătorul concentratorului de oxigen este activat.	3. Apăsăți butonul de resetare a întrerupătorului concentratorului situat sub întrerupător. Utilizați o priză de perete diferită dacă situația apare din nou. <i>Dacă remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.</i>
B. Unitatea funcționează. Lumina roșie pentru Service este aprinsă. Alerta sonoră poate suna.	1. Filtrul de aer este blocat.	1. Verificați filtrul de aer. Dacă filtrul este murdar, spălați-l respectând instrucțiunile de curățare de la pagina 8.
	2. Evacuarea este blocată.	2. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nu există nimic care să restricționeze evacuarea aparatului.
	3. Canulă, mască de față sau tub de oxigen blocate sau defecte.	3. Desprindeți canula sau masca de față. Dacă se restabilește debitul normal, curățați sau înlocuiți-le dacă este necesar. Deconectați tubulatura de oxigen la ieșirea de oxigen. Dacă debitul corect este restabilit, verificați tuburile de oxigen pentru obstrucții sau îndoiri. Înlocuiți dacă este necesar.
	4. Barbotor blocat sau defect.	4. Desprindeți barbotorul de la orificiul de evacuare a oxigenului. Dacă se obține un debit adecvat, curățați sau înlocuiți barbotorul.
	5. Debitmetrul este setat la o valoare prea mică.	5. Setați debitmetrul la debitul prescris. <i>Dacă remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.</i>
C. Unitatea funcționează. Sunt detectate vibrații sonore de joasă frecvență.	1. Defecțiune la asamblul electronic.	1. Opriti unitatea. Treceți la sistemul de rezervă de oxigen și contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss imediat.
D. Lumina galbenă pentru Oxigen scăzut este aprinsă.	1. Unitate în modul „pornire”	1. Lăsați unitatea până la 15 minute să finalizeze perioada de pornire.
E. Lumina galbenă pentru Oxigen scăzut este aprinsă și un semnal sonor intermitent este emis.	1. Debitmetrul nu este reglat corect.	1. Asigurați-vă că debitmetrul este reglat corect la numărul prescris. (Setarea debitmetrului este de maxim 6 LPM atunci când barbotorul este alimentat cu oxigen prin portul auxiliar.)
	2. Filtrul de aer este blocat.	2. Verificați filtrul de aer. Dacă filtrul este murdar, spălați-l respectând instrucțiunile de curățare de la pagina 8.
	3. Evacuarea este blocată.	3. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nu există nimic care să restricționeze evacuarea aparatului. <i>Dacă remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.</i>
F. Lumina roșie pentru Service este aprinsă și un semnal sonor intermitent este emis.	1. Debitmetrul nu este reglat corect..	1. Asigurați-vă că debitmetrul este reglat corect la numărul prescris. (Setarea debitmetrului este de maxim 6 LPM atunci când barbotorul este alimentat cu oxigen prin portul auxiliar.)
	2. Filtrul de aer este blocat.	2. Verificați filtrul de aer. Dacă filtrul este murdar, spălați-l respectând instrucțiunile de curățare de la pagina 8.
	3. Evacuarea este blocată.	3. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nu există nimic care să restricționeze evacuarea aparatului. <i>Dacă remediile de mai sus nu funcționează, contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.</i>
	4. Defecțiune la asamblarea electronică	4. Contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.
G. Dacă apar alte probleme cu concentratorul de oxigen		1. Opriti unitatea. Treceți la sistemul de rezervă de oxigen și contactați furnizorul dvs. Drive DeVilbiss imediat.

PREZENTARE GENERALĂ A ALARMELOR

Acest dispozitiv conține un sistem de alarmă care monitorizează starea dispozitivului și emite alerte de funcționare anormală, de pierdere a performanței de bază sau pentru defecțiuni. Stările de alarmă sunt afișate pe afișajul cu LED-uri. Funcțiile sistemului de alarmă sunt testate la pornire prin aprinderea tuturor indicatorilor vizuali de alarmă și prin alarma sonoră (bip). Toate alarmele sunt alarme tehnice cu prioritate redusă

Stări de alarmă	Indicator LED	Interpretarea semnalelor vizuale de alarmă	Semnal de alarmă sonor	Semnal vizual de alarmă anulat de	Acțiune de întreprins
Perioada de pornire	↓ O ₂	LED GALBEN pentru nivel O ₂ scăzut PORNIT	Nu	După perioada de pornire, O ₂ atinge cel puțin 86%	Așteptați ca aparatul să termine perioada de pornire, până la 15 minute
Concentrație de Oxigen scăzută	↓ O ₂	LED GALBEN pentru nivel O ₂ scăzut PORNIT când O ₂ <86%	Da înainte ca O ₂ să scadă sub 82%	Opriti aparatul	Consultați Tabelul de depanare
Defecțiune		LED ROȘU pentru Service PORNIT	Da	Opriti aparatul	Returnați aparatul către furnizor pentru Service

RETURNARE ȘI ELIMINARE

Acest dispozitiv nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. După utilizarea dispozitivului, vă rugăm să returnați dispozitivul furnizorului pentru eliminare. Acest dispozitiv conține electric și/sau componente electronice care trebuie reciclate conform Directivei UE 2012/19 / UE - Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE). Accesorii neinfecțioase folosite (de ex. Canula nazală) pot fi aruncate ca deșeuri rezidențiale. Eliminarea accesoriilor infecțioase (de exemplu, canula nazală de la un utilizator infectat) trebuie făcută printr-un companie avizată pentru eliminarea deșeurilor. Numele și adresele pot fi obținute de la municipalitatea locală.

NOTE ALE FURNIZORULUI - Curățarea și dezinfectarea aparatului la schimbarea pacientului

DeVilbiss Healthcare recomandă ca cel puțin următoarele proceduri să fie efectuate de producător sau de o terță parte calificată între utilizări de către diferiți pacienți.

❗NOTĂ – Dacă nu este posibilă urmărirea descrierii a procesării complete a concentratorului de către o persoană instruită în mod corespunzător, dispozitivul nu trebuie utilizat de către alt pacient.

❗NOTĂ – Dacă este necesară întreținerea preventivă în acest moment, aceste proceduri trebuie efectuate în plus față de procedurile de întreținere.

- Folosiți dezinfectanții în siguranță. Citiți întotdeauna eticheta și informațiile despre produs înainte de utilizare.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție individuală atunci când efectuați această procedură. Folosiți mănuși și ochelari de protecție corespunzători. Acoperiți pielea expusă pe brațe pentru a preveni contactul accidental cu soluția care a fost aplicată pe concentrator.
- Eliminați toate accesoriile care nu sunt adecvate pentru reutilizare. Acestea includ, dar nu pot fi limitate la, tubulatura de oxigen, conectorii tubului, canula nazală și / sau masca, conector de evacuare a oxigenului și barbotorul.
- Curățați exteriorul concentratorului cu o cârpă curată, fără scame. Murdăria întărită trebuie îndepărtată cu o cârpă curată, fără scame, umezită cu apă. O perie moale umezită cu apă poate fi folosită pentru a îndepărta murdăria la nevoie. Uscați concentratorul folosind o cârpă curată, fără scame, dacă a fost folosită apă pentru îndepărtarea murdăriei întărite.
- Folosiți înălbitor cu clor 5,25% (înălbitor lichid Clorox Regular sau echivalent). Se amestecă o (1) parte de înălbitor cu patru (4) părți de apă într-un recipient curat adecvat. Acest raport produce o (1) parte de înălbitor la cinci (5) părți totale soluție (1: 5). Volumul total (cantitatea) de soluție necesară este determinat de numărul de concentratoare care au nevoie de dezinfectare. **❗NOTĂ** - Se poate utiliza și un agent de dezinfectare alternativ (de ex. Mikrobac® forte sau Terralin® Protect). Urmăriți instrucțiunile producătorului dezinfectantului.
- Aplicați soluția de înălbitor în mod uniform pe carcasă și pe cablul de alimentare folosind o cârpă curată, fără scame. Cârpă trebuie doar umezită fără să picure soluție. Nu utilizați o sticlă de pulverizare pentru a aplica soluția. Nu saturați dispozitivul cu soluția. Aveți grijă ca nici o soluție să nu intre în zonele de aerisire de la baza concentratorului sau zona de montare auxiliară O₂ din spatele unității. Evitați suprasaturarea fanelor carcasei astfel încât să nu se acumuleze reziduuri de soluție în aceste zone. Evitați rolele de rulare situate în partea de jos a unității.
- Timpul de expunere al soluției dezinfectante trebuie să fie de minimum 10 minute până la maximum 15 minute.
- După timpul de expunere recomandat, toate suprafețele concentratorului trebuie șterse cu o cârpă curată, fără scame, umezită cu apă la temperatura camerei. Uscați unitatea cu o cârpă uscată, curată, fără scame. Toate acestea sunt necesare pentru a îndepărta reziduurile care pot păta sau lăsa un film pe aparat, mai ales după dezinfectii repetate.
- Verificați cablul, ștecherul din spatele dispozitivului, comutatorul de alimentare, suportul siguranței și luminile indicatoare pentru eventuale deteriorări. Înlocuiți toate componentele deteriorate sau uzate.
- Înlocuiți filtrul de aer al carcasei aflat în spatele dispozitivului.
- Verificați concentrația de oxigen. Dacă dispozitivul se încadrează în specificații, filtrul de bacterii cu durată prelungită de viață nu trebuie înlocuit între pacienți. Dacă concentrația de oxigen nu se încadrează în specificații, furnizorul ar trebui să facă referire la secțiunea manualului de service privind Depanarea.
- CURĂȚARE INTERIOARĂ OPȚIONALĂ:** Concentratorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare pentru acest pas: Deschideți concentratorul și îndepărtați toate depunerile de praf din interiorul carcasei cu un aspirator adecvat. Închideți concentratorul.

❗NOTĂ – În condiții normale nu există nicio parte a circuitului de gaz din concentrator care să poată fi contaminată cu fluide corporale.

Partea pacientului de conectare a dispozitivului poate deveni neintenționat contaminată cu gaze expirate doar în urma unei singure defecțiuni, și anume când un furtun intern al dispozitivului este deconectat. Această situație nu va provoca niciun debit în afara din dispozitiv și/sau o stare de alarmă. În acest caz, consultați manualul de service pentru instrucțiuni suplimentare.

Dezinfecție

❗NOTĂ – Procesul de dezinfecție poate fi finalizat numai de către producător sau de către o persoană instruită corespunzător.

	Intervalul recomandat pentru dezinfecție	Numărul de cicluri de dezinfecție	Metode compatibile de dezinfecție
Carcasă, cablul de alimentare	Între pacienți	20	soluție din 1: 5 înălbitor cu clor (5,25%) și apă, Mikrobac forte, Terralin Protec
Tuburi de oxigen, conectori de tuburi, canula nazală/mască, conector evacuare oxigen, barbotor, filtru aer carcasă	Nu curățați, înlocuiți între pacienți	N/A	N/A
Opțional - interior Carcasă	Între pacienți	N/A	Îndepărtați praful cu un aspirator

SPECIFICAȚII

SERIA DEVILBISS 10-LITRI			
NUMăr de catalog	1025DS	1025KS	1025UK
Debitul livrat	2 - 10 LPM	2 - 10 LPM	2 - 10 LPM
Debit maxim recomandat (@ presiuni nominale de ieșire de zero și 7 kPa)**	10 LPM	10 LPM	10 LPM
Presiunea de ieșire	20.0 ± 1.0 psi (138 kPa +/- 7 kPa)	20.0 ± 1.0 psi (138 kPa +/- 7 kPa)	20.0 ± 1.0 psi (138 kPa +/- 7 kPa)
Port auxiliar de oxigen **	Presiune de ieșire: <1,034 bari Debit de ieșire: 2 LPM	Presiune de ieșire: <1,034 bari Debit de ieșire: 2 LPM	Presiune de ieșire: <1,034 bari Debit de ieșire: 2 LPM
Evaluare electrică	120 V, 60 Hz, 6.1 Amp	230 V~, 50 Hz, 3.2 Amp	240 V~, 50 Hz, 3.2 Amp
Gama de tensiune de operare	102-132 V~, 60 Hz	195-253 V~, 50 Hz	204-264 V~, 50 Hz
Procentul de oxigen	2-10 LPM=87%-96%	2-10 LPM=93% +3%/-6%	2-10 LPM=93% +3%/-6%
Altitudine de operare			
(testat numai la 21°C) 0-1500 M	În întreaga gamă de tensiune: Fără recuceri ale performanței	În întreaga gamă de tensiune: Fără recuceri ale performanței	În întreaga gamă de tensiune: Fără recuceri ale performanței
Intervalul mediului de operare *			
5°C - 35°C, interval umiditate 15% - 93% fără condensare	Nici o reducere a performanței în intervalul tensiunii de lucru	Nici o reducere a performanței în intervalul tensiunii de lucru	Nici o reducere a performanței în intervalul tensiunii de lucru
Consum de energie	120 Volți CA, 60Hz: 639 wați în medie	230 Volți AC, 50Hz: 664 wați în medie	240 Volți AC, 50Hz: 670 wați în medie
Greutate	19 Kilograme	19 Kilograme	19 Kilograme
Sarcină de lucru sigură	24 Kilograme	24 Kilograme	24 Kilograme
Nivel acustic al presiunii la 3 și 10 LPM	<59 dBA	<57 dBA	<57 dBA
Nivel acustic în funcționare la 3 și 10 LPM	<69 dBA	<67 dBA	<67 dBA
Dimensiuni	24.5"H x 13.5"W x 12"D (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)	24.5"H x 13.5"W x 12"D (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)	24.5"H x 13.5"W x 12"D (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)
Presiune limitată maximă	241 kPa	241 kPa	241 kPa
Sistem de operare	Ciclul de timp / Alternața presiunii	Ciclul de timp / Alternața presiunii	Ciclul de timp / Alternața presiunii
Indicatorul vizibil de „Oxigen scăzut” se va activa la următorul nivel	86% ± 3% (Alarma sonoră va alerta înainte ca O ₂ să scadă sub 82%. La mai puțin de 60%, se va activa lumina roșie „Service”.)	86% ± 3% (Alarma sonoră va alerta înainte ca O ₂ să scadă sub 82%. La mai puțin de 60%, se va activa lumina roșie „Service”.)	86% ± 3% (Alarma sonoră va alerta înainte ca O ₂ să scadă sub 82%. La mai puțin de 60%, se va activa lumina roșie „Service”.)
Condiții de depozitare	de la -25°C la 70°C, interval umiditate de la 15% la 93% fără condensare, inclusiv condensarea	de la -25°C la 70°C, interval umiditate de la 15% la 93% fără condensare, inclusiv condensarea	de la -25°C la 70°C, interval umiditate de la 15% la 93% fără condensare, inclusiv condensarea
Clasa și tipul echipamentului	☐ Echipamente de clasa II dublu izolate; ⚡ Piese aplicate de tip B Echipament obișnuit, IP21	☐ Echipamente de clasa II dublu izolate; ⚡ Piese aplicate de tip B IP21	☐ Echipamente de clasa II dublu izolate; ⚡ Piese aplicate de tip B IP21
Organismul de aprobare și standardul de siguranță	TUV ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2 (R2012) +A1 IEC 60601-1-6:2010 IEC 60601-1-11:2015 ISO 80601-2-69:2014 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-14 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-6:11 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-11:15 CAN/CSA-C22.2 No. 80601-2-69:16	TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014	TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014
Marca CE	Nu	Da	Da
Conformitate EMC către	EN60601-1-2	EN60601-1-2	EN60601-1-2

* **❗ NOTĂ** - Performanța OSD la 5°C-35°C, 93% RH prin intervalul de tensiune verificat pe 025 la 670m.

** Debitul maxim recomandat este de 6 LPM când un barbotor este umplut cu oxigen din orificiul auxiliar de oxigen. Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Concentrația de oxigen vs debitul

Debit L/m	%O ₂
10	87% - 92%
9	87% - 93%
8	87% - 95%
7	87% - 96%
6	87% - 96%
5	87% - 96%
4	87% - 95%
3	87% - 95%
2	87% - 94%

INFORMAȚII DE COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ



AVERTIZARE



RM Nesigur

Nu aduceți dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu rezonanță magnetică (RM), deoarece poate provoca riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxigen sau a dispozitivelor medicale RM. Dispozitivul și accesoriile nu au fost evaluate pentru siguranță într-un mediu RM. Nu utilizați dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu echipamente electromagnetice, cum ar fi scanere CT, diatermie, RFID și securitate electromagnetică (detectoare de metale), deoarece pot provoca riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxigen. Este posibil ca unele surse electromagnetice să nu fie la vedere, dacă observați modificări inexplicabile în performanța acestui dispozitiv, dacă scoate sunete neobișnuite sau puternice, deconectați cablul de alimentare și întrerupeți utilizarea. Contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu. Acest dispozitiv este potrivit pentru utilizare în medii de acasă și de asistență medicală, cu excepția ECHIPAMENTELOR CHIRURGICE HF aproape active și a camerei protejate RF a unui MESISTEM pentru imagistica prin rezonanță magnetică, unde intensitatea DISTURBĂRILOR electromagnetice este mare



AVERTIZARE

Utilizarea acestui echipament adiacent sau suprapus cu alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, acest aparat cât și celelalte echipamente trebuie observate pentru a verifica dacă acestea funcționează normal.



AVERTIZARE

Echipamentele de comunicații RF portabile (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm de orice parte a concentratorului de oxigen, inclusiv de cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta scăderea performanțelor acestui echipament.

GARANȚIE

Drive DeVilbiss Healthcare garantează concentratorul de oxigen DeVilbiss de 10 litri în condițiile și limitările enumerate mai jos. Drive DeVilbiss garantează acest echipament că nu prezintă defecte de manipulare și materiale timp de trei (3) ani de la data livrării din fabrică către cumpărătorul original (de obicei furnizorul de echipament medical), cu excepția cazului în care este contractual specificat altfel. Această garanție este limitată la Cumpărătorul de echipamente noi achiziționate direct de la Drive DeVilbiss sau unul dintre furnizori, distribuitori sau agenți. Obligația Drive DeVilbiss în temeiul acestei garanții este limitată la reparația produsului (piese și forță de muncă) în fabrică sau la un centru de service autorizat. Întreținerea de rutină a unor componente precum filtrele, nu sunt acoperite de această garanție și nici nu acoperă uzura normală

Aplicarea cererilor de garanție

Cumpărătorul original trebuie să depună orice cerere de garanție către Drive DeVilbiss sau către un centru de service autorizat. După verificarea stării garanției, vor fi emise instrucțiunile. Pentru toate returnările, cumpărătorul inițial trebuie (1) să ambaleze corect unitatea într-un container de transport aprobat de DeVilbiss, (2) să identifice în mod corespunzător cererea de garanție cu Numărul de autorizației de retur și (3) să trimită transportul preplătit. Serviciul în conformitate cu această garanție trebuie să fie efectuat de Drive DeVilbiss și / sau un centru de service autorizat.

NOTĂ – Această garanție nu obligă Drive DeVilbiss să furnizeze o unitate de împrumut în timpul reparării unui concentrator de oxigen.

NOTĂ – Componentele de înlocuire sunt garantate pentru partea neexpirată din garanția limitată originală.

Această garanție va fi anulată, iar Drive DeVilbiss va fi scutită de orice obligație sau răspundere dacă:

- Dispozitivul a fost utilizat în mod abuziv, bruscăt, manipulat sau utilizat în mod necorespunzător în această perioadă.
- Defecțiunea rezultă din curățarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor.
- Echipamentul este operat sau întreținut în afara parametrilor indicați în instrucțiunile de funcționare și service de la Drive DeVilbiss.
- Personal de service necalificat efectuează o intervenție Service sau o întreținere de rutină.
- Părțile sau componentele neautorizate (de exemplu, material de sită regenerat) sunt utilizate pentru repararea sau modificarea echipamentului.
- Sunt utilizate filtre neautorizate la echipament.

NU EXISTĂ ALTĂ GARANȚIE EXPRESĂ. GARANȚIILE IMPLICITE, INCLUSIV CELE DE VANZABILITATE ȘI ADECVARE PENTRU UN SCOP PARTICULAR, SUNT LIMITATE LA DURATA GARANȚIEI LIMITATE EXPRESE ȘI ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, TOATE GARANȚIILE IMPLICITE SUNT EXCLUSE. ACEASTA ESTE REMEDIUL ȘI RESPONSABILITATEA EXCLUSIVĂ PENTRU DAUNELE CONSECUȚIONALE ȘI INCIDENTALE ÎN ORICE, ȘI TOATE GARANȚIILE SUNT EXCLUSE PÂNĂ UNDE MĂSURA EXCLUDERII ESTE PERMISĂ DE LEGE. UNELE STATE NU PERMIT LIMITĂRI PRIVIND DURATA GARANȚIEI IMPLICITE, SAU LIMITAREA SAU EXCLUDEREA DAUNELOR CONSECUȚIALE SAU INCIDENTALE, ASTFEL CĂ LIMITAREA SAU EXCLUDEREA DE MAI SUS NU SE APLICĂ ȚIE.

Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază de la stat la stat.

NOTĂ - Garanțiile internaționale pot varia.

COMANDĂ ȘI RETUR PIESE

Informații de contact pentru serviciul clienți Drive DeVilbiss

Serviciu clienți (SUA): 800-338-1988

Departamentul internațional: 814-443-4881 / DHCinternational@DeVilbissHC.com

Comandarea pieselor de schimb non-Garanție

Comandați piese non-Garanție și documentații de la furnizorul dvs. Drive DeVilbiss.



DeVilbiss Healthcare LLC

100 DeVilbiss Drive
Somerset, PA 15501-2125
USA
800-338-1988 • 814-443-4881

Drive DeVilbiss Healthcare Ltd.

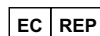
Heathfield Lane
Birkenshaw
West Yorkshire BD11 2HW
ANGLIA
+44 (0) 845 0600 333

Australian Sponsor:

Drive DeVilbiss Australia Pty Limited
Building F, 2 Hudson Ave
Castle Hill, NSW 2154
AUSTRALIA
+61 02 9899 3144

Drive DeVilbiss Healthcare Franța

Chaussée du Ban la Dame
Parc d'activités Eiffel Energie
ZAC du Ban la Dame - BP 19
54390 Frouard
FRANȚA
+33 (0) 3 83 495 495



DeVilbiss Healthcare GmbH

Kamenzer Straße 3
68309 Mannheim
GERMANIA
+49 (0) 621-178-98-0

ASAMBLAT IN SUA



A-1025 Rev F

DeVilbiss Healthcare LLC • 100 DeVilbiss Drive • Somerset, PA 15501 • SUA

800-338-1988 • 814-443-4881 • www.DeVilbissHealthcare.com

DeVilbiss® și OSD® sunt mărci comerciale înregistrate ale DeVilbiss Healthcare.

© 2019 DeVilbiss Healthcare LLC. 11.19 Toate drepturile rezervate.

A-1025 Rev. F